

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 18 (1990)  
**Heft:** 68

**Artikel:** Le triole fithon lou trint'an  
**Autor:** S.R.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-242424>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

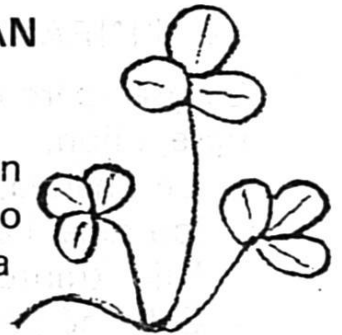
**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LE TRIOLE FITHON LOU TRINT'AN



Le dji dè novembre 1989, l'Amical di patèjan "Lè Triolè" l'a fitho chè trint'an No j'éthan ouna bouna cinquantana a no rètrovâ po partidji ouna bouna marinda din la bala châla dou Pafouet.



Nouhron préjidan Franthè Mauron la jou le pyeji dè chaluâ la chekrétéra Romanda : Anne-Marie Yerly, le préjidan dè l'Intrè-No, Albert Bovigny, M. Gassmann dou Glossaire di patè dè Noutsahi, Djan Tornare ke repréjintovè lè patèjan de la Grevîre, M. Brunisholz dè Friboua Illustré, è ti hou bravô patèjan dou Triolè.

Le préjidan Cantonal Francis Brodâ irè echkujâ. Franthè Mauron no bayiè on piti apèchu de la fondation è de la ya dou Triolè. Iran dè chayiète a Yvonnand, Mayièta, le capitaine Yerly, Henri Clément, Franthè Mauron... L'y avè dza ouna vouarba ke fajan di konkour in patè chin lè j'a trakachi, portiè ne faran pâ on amical è lè inke ke Le Triolè lè j'ou fondâ en 1959.

Comité fondeu : Dzojè Yerly, poète à Trivo

Gabriel Kolly, député à Essert

Franthè Mauron, à Ependè

Yves Kilchoër, à Prareman

Francis Tanner, à Bounafontanna

Gabriel Gross, à Arconhyi.

In 30 an l'y a pra dè tsoujè ke chè chon pachoyiè, no rémoujin a Mayetta Bongâ, 1ère chekrétéra. Lè Mayèta ke la pyantâ le premi dzernô dè l'amical di patèjan "Lè Triolè", achebin ou capitaine Yerly, a Gabriel Kolly, a Franthè Bourdjè, a Pierro Kolly. Le bon Diu la pra chèyi din lè Triolè, ma ti hou patèjan no j'an léchi otiè dè retzo, è no chin fiè vouè dè povè lyère l'ou j'ékri, dè povè dzuyi lou théâtre. Ke le bon Diu lè betichè in bon répou.

Apri la marinda, no j'an oyu la chekrétére Romanda, lè préjidan di j'amical, lè j'invitâ. Tré ti no j'an félichitâ po hou 30 an.

Le patè lè adi bin mantignè pa ver no. Ma y fô kan mîmo no charo lè kado po pâ le léchi pèdre. Y fo le dèvejâ a nouthrè j'infan, a nouthrè piti j'infan, y no fo achebin le tsantâ, mantigni hou balè pithè dè théâtre.

Din hou 30 an no j'an achebin fithâ lè 80 an dè nouthron préjidan Franthè Mauron, no j'an achebin rëmarhyio Henri Python ke lè j'ou pachâ 20 an din le komité.

Po bayi on bokon dè dzouyo a nouhra fithâ, li avè trè mènethrè ke

dzuhyvan de la schwitzoise. Ti hou grahya è grahyajè l'an pu danhyi, tsantâ, akutâ di konto, di fariboulè, to le mondo chè bin demorâ. Tchinta bala veilyia ke no j'an pachâ. No chouètin ouna granta lyia ou Triolè, ke la hyanma dou patè chè to dè gran ravivoye. "Vive le patè".

Le comité actuel au 11 novembre 1989.

François Mauron, président 1959 - 1989

Francis Tanner, vice-président 1959 - 1989

Francis Eggertswyler, membre 1970 - 1989

Noël Philipona, membre 1988 - 1989

Suzanne Richard, secrétaire 1979 - 1989.

*La checrétéra S.R.*

## LE TAKOUNE



Lè takounè chon di pyantè ke no vèyin pâ onko. Y chon din la têra inkotchivan lè pyu balè hyà ke puvan. A Tsathi Chin Dèni i chè mothrèron chu lè lan d'la châla dè chinèma, le 20 é 21 d'èvri a 20 et demi àrè è le 22 a 14 et quard àrè. I dzuyiron na balè pithè de Pyéro Quartenoud : Dona.

O Crê i hyârèron pye tâ, ô mê dè mé, le 18 é 19 a 20 et demi àrè. Ti lè dzin k'amâvan le téâtre, le patè é lè akteu devan vinyi gugâ. Che vo konprindè pâ bin chi lingâdzo, l'è pâ bin grâvo. I vo bayèron di réjumé in frinché. Vo pyédè achebin vinyi tyè por inkoradji ti hou ke travayin po ke le furi chè, in Vevèje, botchatâ. Du le 21 dè mé, ti lè takounè cheron hyépi, i puyon pâ dzuyi onko on kou, lè châla chon tota prêcha. Du le demâ, 17 d'èvri, vo puvè téléphonâ ô 021/ 948 73 76 po réjarvo vouthre pyèthe. I vo fô onko pâ oubyâ : hou ke chon pâ inke n'an djémé réjon.

P.S. Lè takounè on lou achinbyâye le devindre 30 dè mâ ô "Chèrvâdzo" a Chinchâlè. Che vo volè no fére a pyéji vinyidè rin tyè po chotinyi ha chochyètâ.

*On takounè*